

Isa

Chapter 52

Bengali Interlinear
Reference: Bengali Bible

כִּי	הַקָּרְשָׁ	עִיר	יְרוּשָׁלָם	תִּפְאָרָתְךָ	בְּגִנְךָ	צִוְּן	וְלֹבֶשָׁ	עֹזֶךָ	לְבָשָׁ	עֹזֶרֶךָ	לְבָשָׁ	1	
	H6944			H3389	H8597			H3847	H6726	H5797	H3847	H5782	
							אַלְמָא:						
								H2931	H6189	H5750	H0935	H3254	H3808

জেগে ওঠো! জেগে ওঠো! তোমাদের চমৎকার পোশাকগুলি পর! নিজেদের শক্তিপরিধান করো! পবিত্র জেরুশালেম উঠে দাঢ়াও! সেই সব অঙ্গু লোক এবং যাদের সুন্নৎ হয় নি তারা আর তোমার কাছে আসবে না!

בְּתָ	שְׁבִיה	צִוְּרָה	מָסְרִי	הַתְּפִתְחָה	יְרוּשָׁלָם	שְׁבִי	קְוִיָּי	מַעֲפָר	הַתְּגִעָרִי	צִוְּן:	2
H1323		H4147				H3389	H3427		H6083	H5287	

צִוְּן:
[H6726](#)

আবর্জনা ঝেড়ে ফেল! তোমরা সুন্দর পোশাক পর! সিয়োনের কন্যা জেরুশালেম তুমি বন্দী ছিলে! তোমার গলায় বাঁধা শিকল থেকে নিজেকে মুক্তকর!

כִּי	תְּgַלְּlָה:	בְּcֹrֶt	וְlֹa	nִmְcְּrָtָm	chָnָm	yְhֹoּwָh	aָmֵr	cָhָ	cִiּ	3
		H3701	H3808	H4376	H2600	H3068	H0559	H3541		

প্রভু বলেন! “তোমরা টাকার জন্য বিক্রি হওনি! তাই তোমাদের মুক্তকরতেও টাকার প্রয়োজন হবে না!”

בְּaַpְּsִ	uַsְׂkָrָah:	lִ	cָhָ	aָmֵr	aָrְnִi	yְhֹoּwָh	mָcְtִirִm	uַmִּi	lְgִzְuּn	shְׁmָm	wְaַsְׁhָr	4
H0804	H8033		H7223		H3381	H4714	H3069	H0136	H0559	H3541		

בְּאַפְּסִ
[H6231](#)

প্রভু বলেন! “আমার সদাপ্রত্ব বলেন! “আমার লোকরা প্রথমে মিশরে গিয়েছিলে! তারা সেখানে গিয়ে ক্রীতদাস হয়ে যায়! পরে অশুর তাদের ক্রীতদাস করে রাখে!”

עַתָּה	מִrְ	lִiְ]	lִiְ]	hָ	nָaָm	yְhֹoּwָh	wְtִmְiּd	cָlְ	hַyּoּm	shְׁmִi	mְnַaּaּzִ	(mְsְlְlְiּoּ(5
H4910	H2600		H3947		H3068	H5002	H6311		H4100		H4100	H6258		

מְnַaּaּzִ
[H5006](#) [H8034](#) [H3117](#) [H3605](#) [H8548](#) [H3068](#) [H5002](#) [H3213](#) [H4910](#)

প্রভু বলেন! এখন দেখো কি ঘটে! অন্য জাতি আমার লোকদের ক্রীতদাস করে নিয়ে গিয়েছিলে! আমার লোকদের নেবার জন্য এই জাতি কোন মূল্য দেয়নি! এই জাতি আমার লোকদের ওপর শাসন করে এবং তা নিয়ে বড়ই করে! তারা সব সময় আমাকে অপমান করে!”

lְcֹn	bְgִzְuּn	shְׁmִi	uַmִּi	yְhֹoּwָh	wְtִmְiּd	cָlְ	hַyּoּm	nָaָm	yְhֹoּwָh	wְtִmְiּd	cָlְ	hַyּoּm	bְgִzְuּn	aָnָaּi	cִiּ	lְcֹn	6
H1931	H1696		H0589		H1931	H3117		H1931	H3117		H8034		H3045				

প্রভু বলেন “আমার লোকরা আমার নাম জানবে সেই দিন তারা উপলব্ধি করবে যে আমিই সে যে তাদের সঙ্গে কথা বলছি সে হল আমি!”

יְשִׁיעָה	טוֹב	מִשְׁמִיעַ	מִבְשָׁר	שָׁלֹם	מִשְׁמִיעַ	מִבְשָׁר	גָּנְלִי	הָרָרִים	עַל-	নָאָগ	মাহ-	7
H3444	H8085		H1319	H7965	H8085	H1319	H7272	H2022		H4998	H4100	
									אַלְמָנוֹה:	מַלְך	לְצִוּן	আমৰ
									H0430		H6726	H0559

এটা একটা খুবই চমৎকার ব্যাপার যে পাহাড় থেকে বার্তাবাহক সুসংবাদ নিয়ে এসেছে বার্তাবাহকের ঘোষণাটিও চমৎকার! “সেখানে শান্তি বিরাজ করছে রক্ষা পাচ্ছি আমরা তোমাদের ঈশ্বর আমাদের রাজা!”

צִוְּן:	יְהֹוָה	בָּשָׁבָע	יְרָאָה	בְּעֵין	עַיִן	כִּי	יְרָנְנִי	יְחִזְקִי	קֹל	גַּשְׁאָה	צְפִיךְ	কোল	8
H6726	H3068	H7725	H7200							H5375	H6822		

নগরের দ্বারক্ষীরা চিংকার করছে তারা একত্রিত হয়ে পুনরায় আনন্দে মেতেছে! কেন? কারণ তারা সকলেই সিয়োনে প্রভুর প্রত্যাবর্তন দেখেছেন।

בְּצִחְוֹן:	יְרִישָׁלָם	אַל	עַמּוֹ	יְהֹוָה	גָּתָם	כִּי	יְרִישָׁלָם	תְּרִבּוֹת	יְחִזְקִי	רְנָנִי	בְּצִחְוֹן	ক্ষেত্ৰ	9
H3389			H3068	H5162			H3389	H2723				H6476	

জেরুশালেম তোমার ধৰ্স হয়ে যাওয়া বাড়িতে আবার সুখ আসবে তোমরা সবাই একসঙ্গে আনন্দিত হবে কেন? কারণ প্রভু আবার জেরুশালেমের প্রতি উদার হবেন প্রভু তাঁর লোকদের উন্মুক্ত করবেন।

אַת	צִרְעָה	אַפְסִיר	כָּל	וְרָא	הַגּוּম	כָּל	לְעִנִּי	קָרְשָׁוֹ	זְרוּעָה	אַת	יְהֹוָה	בְּשִׁזְבָּה	ক্ষেত্ৰ	10
H0853	H0776		H3605	H7200		H3605		H6944	H2220	H0853	H3068	H2834		
										ס	אַלְמָנוֹה:	যীশুত		
											H0430	H3444		

প্রত্যেক জাতির ওপর প্রভু তাঁর পবিত্র ক্ষমতা দেখাবেন প্রত্যেক জাতি দূরে থেকেও দেখতে পাবে ঈশ্বর তাঁর লোকদের রক্ষা করছেন।

সুৰো	সুৰো	চৰা	মিশম	চৰা	লেআ	আল	কল	লেআ	যেহো	কল	বে	চিৰুন	ক্ষেত্ৰ	11
H5493	H5493		H318	H5060	H0408	H2931	H8033	H318	H5493	H5493				

তোমাদের বাবিল ত্যাগ করা উচিং! উচিং ঐ স্থান ত্যাগ করা! যাজকরা তোমরা তোমাদের উপাসনার দ্রব্যসামগ্ৰী নিয়ে এসো নিজেদের বিশুদ্ধ করে তোলো অশুল্ক জিনিস স্পৰ্শ করবে না।

আলমনোহ:	যীশুৱেল	বে	চিৰুন	লে	কি	লে	তেলেকিয়ন	আ	হা	বে	মিনোহ	তে	চিৰুনোন	ক্ষেত্ৰ	12
H0622	H3068	H6440	H1980				H3212	H3808	H4499		H3318	H2649	H3808		
										স	আলমনোহ:				
											H3478	H0430			

তোমরা বাবিল ত্যাগ করবে তবে তাড়াছড়ো করে বাবিল ত্যাগ করার জন্য ওরা তোমাদের বাধ্য করবে না। তোমাদের পালিয়ে যেতে কেউ বাধ্য করবে না। তোমরা হেঁটে হেঁটে চলে যাবে এবং প্রভুও তোমার সঙ্গে হাঁটবেন প্রভু তোমাদের সামনে থাকবেন এবং ইস্রায়েলের ঈশ্বর তোমাদের পিছনে থাকবেন।

গনহা	যিশিক্সিল	বৰদি	যীৰাম	ও	গনবা	মাই	:	হা	মি	যে	ও	মি		13
H2009			H5650		H5375	H1361	H3966							

“আমার দাসকে দেখো সে জ্ঞান অর্জন ও শিক্ষাদানে খুবই সফল হবে সে খুবই গুরুত্বপূর্ণ হবে ভবিষ্যতে লোকে তাকে প্রচুর শ্ৰদ্ধা ও সম্মান জানাবে।

אָרָם:	מַבְנִי	וְתֹאָרוֹ	מִרְאָתוֹ	מְאִישׁ	מִשְׁתָּחָת	כֹּז	רְבִים	עַלְיִד	שְׁמָנוֹ	כָּאֵשׁ	14
H0120	H8389	H4758	H0376						H8074		

କିନ୍ତୁ ଆମାର ଦାସକେ ଦେଖେ ଅନେକେର ଖୁବ ମନୋକଟ୍ଟ ହବେ । ସେ ଏତ ବାଜେ ଭାବେ ଆଘାତପ୍ରାପ୍ତ ହେୟାଇଲି ଯେ ଅନେକେରଇ ତାକେ ମାନୁଷ ବଲେ ଚିନତେ କହୁ ହବେ ।

סָפֶר	לֹא־	אֲשֶׁר	כִּי	—	פִּיהַם	מֶלֶכִים	יְקָפֵץ	עַלְיוֹן	רְבִים	גָּנוּם	יְזָהָר	כָּנָה	לְהַמְּלָאָה	15		
	—	H3808	—	—	H6310	H4428	H7092	—	—	—	—	—	H0995	H8085	H3808	H7200

এমনকি অনেক লোক বিহবল হয়ে যাবে এবং একটা কথাও বলতে পারবে না। রাজারা তাকে দেখে বিহবল হয়ে গিয়ে একটি কথাও বলতে পারবেন না। তারা আমার দাসের গল্প শোনেনি। কিন্তু কি ঘটেছিল তা দেখেছিল। সেই গল্প তারা শুনতে না পেলেও বুঝতে পারবে কি ঘটেছিল।”